



Direction de l'Aviation Civile
Grand-Duché de Luxembourg

SYNTHETIC TRAINING INSTRUCTOR STI APPLICATION / REVALIDATION / RENEWAL FORM

FORMULAIRE DE DEMANDE/ REVALIDATION /RENOUVELLEMENT DE
CERTIFICAT D'INSTRUCTEUR POUR LA FORMATION SUR ENTRAÎNEUR
SYNTHÉTIQUE STI

Numéro de licence du candidat / Applicant's licence number:

See FCL.905.STI to FCL.940.STI

FORMULAIRE DE DEMANDE ET D'EXTENSION MCCI MCCI APPLICATION AND EXTENSION FORM

1. Données du candidat / Applicant's personal details

Nom du candidat : <i>Applicant's last name :</i>		Prénoms : <i>First names :</i>	
Date de naissance : <i>Date of birth :</i>		Tel:	
Adresse : <i>Address :</i>		E-Mail :	
Pays : <i>Country :</i>			

STI certificate requested for: Airplanes Helicopters

2. Détails de la licence / Licence details

Type de licence : <i>Licence type :</i>		Numéro : <i>Number:</i>	
Qualifications de type/ classe incluses dans la licence: <i>Type/ class ratings included in the licence:</i>		Date d'expiration: <i>Expiry date:</i>	
Autres qualifications incluses dans la licence : <i>Other ratings included in the licence:</i>	1.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
Réussi le prof check du type/ de la classe d'avion désiré sur un FNPT le: <i>Proficiency check for the requested type /class of airplane passed on an PNPT on:</i>			
1 heure de vol comme observateur dans le poste de pilotage du type applicable d'hélicoptère / 1 hour of <i>flight time as observer on the flight deck of the applicable type of helicopter (STI(H))</i>			

4. Cours STI / STI training course (FCL.930.STI)

J'ai reçu une formation conformément au programme approuvé par l'Autorité pour le certificat d'instructeur pour la formation sur entraîneur synthétique STI
I have received a course of training in accordance with the syllabus approved by the Authority for the synthetic training Instructor Certificate STI

(prière d'ajouter le certificat et programme du cours /*please join course certificate and syllabus*)

Nom du candidat (en majuscules): <i>Applicant's name (Block letters):</i>	Signature: <i>Signature:</i>
--	---------------------------------



5. Déclaration du chief flight instructor / Declaration by the chief flight instructor

Je certifie que d'instructeur pour la formation sur entraîneur synthétique STI conformément au programme approuvé par l'Autorité <i>I certify that</i>	a complété avec succès un cours approuvé pour le Certificat STI conformément au programme approuvé par l'Autorité <i>has satisfactorily completed an approved course of training for the synthetic training instructor Certificate STI in accordance with the relevant syllabus approved by the Authority</i>
Heures d'instruction effectuées pendant le cours: <i>Instruction hours performed during the course:</i>	
FSTDs utilisés: <i>FSTDs used:</i>	
Nom du CFI: <i>Name of chief flight instructor:</i>	
Signature: <i>Signature:</i>	
Nom de l'ATO: <i>Name of ATO:</i>	

6. Demande d'extension / Request for extension of privileges (FCL.910.STI)

Effectué la partie relative au FFS du cours de qualification TRI sur le type applicable <i>Completed the FFS content of the TRI course on the applicable type</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
Réussi le contrôle de compétences pour la qualification de type d'aéronef spécifique dans un FFS représentant le type applicable, au cours des 12 mois qui précèdent l'introduction de la demande; <i>Passed the proficiency check for the specific aircraft type rating on an FFS of the applicable type, within the 12 months preceding the application;</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
Conduit, pendant un cours de qualification de type, au moins une session sur FSTD relevant des tâches d'un STI, d'une durée minimale de 3 heures sur le type d'aéronef applicable, sous la supervision d'un examinateur d'instructeur de vol (FIE). <i>Conducted, on a type rating course, at least one FSTD session related to the duties of an STI with a minimum duration of 3 hours on the applicable type of aircraft, under the supervision of a flight instructor examiner (FIE).</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
<i>Prière de joindre les formulaires de check, certificats, et extraits du carnet de vol respectifs. Please join the relevant check forms, certificates and logbook excerpts</i>		

7. Demande de revalidation/ Request for revalidation of privileges (FCL.940.STI(a))

<i>pendant des 12 derniers mois de la période de validité du certificat / during the last 12 months of the validity period of the certificate</i>		
Avoir effectué au moins 3 heures d'instruction au vol dans un FFS, un FNPT II/III ou un BITD, comme partie intégrante d'un cours complet CPL, IR, PPL ou de qualification de classe ou de type et <i>Conducted at least 3 hours of flight instruction in an FFS or FNPT II/III or BITD, as part of a complete CPL, IR, PPL or class or type rating course; and</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
Avoir réussi les sections applicables du contrôle de compétences conformément à l'appendice 9 à la présente partie pour les types ou classes appropriés d'aéronefs, dans les FFS, FTD II/III ou FNPT II/III sur lesquels l'instruction au vol est habituellement dispensée. <i>Passed in the FFS, FTD 2/3 or FNPT II/III on which flight instruction is routinely conducted, the applicable sections of the proficiency check in accordance with Appendix 9 to this Part for the appropriate class or type of aircraft.</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
<i>Prière de joindre les formulaires de check, certificats, et extraits du carnet de vol respectifs. Please join the relevant check forms, certificates and logbook excerpts</i>		

8. Demande de renouvellement/ Request for renewal of privileges (FCL.940.STI(b))

Suivre une formation de remise à niveau en tant que STI auprès d'un ATO; <i>Receive refresher training as an STI at an ATO;</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
Réussir les sections applicables du contrôle de compétences, conformément à l'appendice 9 à la présente partie pour les types ou classes appropriés d'aéronefs, dans les FFS, FTD II/III ou FNPT II/III sur lesquels l'instruction au vol est habituellement dispensée. <i>Pass in the FFS, FTD 2/3 or FNPT II/III on which flight instruction is routinely conducted, the applicable sections of the proficiency check in accordance with Appendix 9 to this Part for the appropriate class or type of aircraft.</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
Effectuer, lors d'un cours complet CPL, IR, PPL ou de qualification de classe ou de type, au moins 3 heures d'instruction au vol sous la supervision d'un FI, CRI(A), IRI ou TRI(H) désigné par l'ATO à cet effet. Au moins une 1 d'instruction au vol sera supervisée par un FIE(A). <i>Conduct on a complete CPL, IR, PPL or class or type rating course, at least 3 hours of flight instruction under the supervision of an FI, CRI(A), IRI or TRI(H) nominated by the ATO for this purpose. At least 1 hour of flight instruction shall be supervised by an FIE(A).</i>	<i>on type:</i>	<i>on date:</i>
<i>Prière de joindre les formulaires de check, certificats, et extraits du carnet de vol respectifs. Please join the relevant check forms, certificates and logbook excerpts</i>		



Direction de l'Aviation Civile
Grand-Duché de Luxembourg

INFORMATION NOTE ON DATA PROTECTION NOTICE D'INFORMATION SUR LA PROTECTION DES DONNEES

Personnel licences

Licences du personnel

Personal data are processed for the purpose of aviation safety by guaranteeing that only persons possessing the required competences obtain a pilot licence, aircraft maintenance licence or cabin crew attestation.

The data subject has the right :

- to access to their personal data,
- to rectification or erasure of personal data or restriction of processing,
- to object to processing,

by contacting the data protection officer (dpo@av.etat.lu). Proof of identity has to be included in the request (ex. copy of identity card or passport, licence number, etc.).

Failure to provide the requested data will prevent the issuance, renewal/revalidation or transfer of the licence or attestation.

For more detailed information on the protection of your personal data, please consult our website:

<https://dac.gouvernement.lu/en/data-protection.html>

Les données à caractère personnel sont traitées en vue de la sécurité des activités aériennes en garantissant que seules les personnes possédant les compétences requises obtiennent une licence de pilote, une licence de maintenance d'aéronef ou un certificat de membre d'équipage.

Toute personne concernée a le droit :

- d'accéder à ses données personnelles,
- de demander la rectification ou l'effacement des données personnelles, ou la limitation du traitement,
- de s'opposer au traitement,

en contactant le délégué à la protection des données (dpo@av.etat.lu). Une preuve de l'identité doit être jointe à la demande (ex. copie de la carte d'identité ou du passeport, numéro de la licence, etc.).

Le fait de ne pas fournir les données à caractère personnel requises à la DAC fera obstacle à la délivrance, le renouvellement/la revalidation ou le transfert de la licence ou du certificat en question.

Pour des informations plus détaillées sur la protection de vos données personnelles, veuillez consulter notre site web :

<https://dac.gouvernement.lu/fr/protection-donnees.html>



Direction de l'Aviation Civile (DAC)
4, rue Lou Hemmer
L-1748 Findel (Luxembourg)
Tel.: 00352 247 74900
E-Mail: civilair@av.etat.lu